

## eCH-0020 – Addendum à la norme Motifs d’annonce Registre des personnes

<b>Nom</b>	Addendum à la norme Motifs d’annonce Registre des personnes
<b>eCH-nombre</b>	eCH-0020
<b>Catégorie</b>	Addendum
<b>Degré de maturité</b>	Déployé
<b>Version</b>	concerne la version 3.0.0.
<b>Statut</b>	Approuvé
<b>Date de décision</b>	2023-02-08
<b>Date de publication</b>	2023-01-31
<b>Remplace la version</b>	
<b>Conditions préalables</b>	Voir eCH-0020
<b>Annexes</b>	Voir eCH-0020
<b>Langues</b>	Allemand (original), français (traduction)
<b>Auteurs</b>	Groupe spécialisé Systèmes d’annonce Max Zurkinden, Office fédéral de la statistique, <a href="mailto:max.zurkinden@bfs.admin.ch">max.zurkinden@bfs.admin.ch</a>  Martin Stingelin, Stingelin Informatik, <a href="mailto:martin.stingelin@stingelin-informatik.com">martin.stingelin@stingelin-informatik.com</a>
<b>Éditeur / distribution</b>	Association eCH, Mainaustrasse 30, case postale, 8034 Zurich T 044 388 74 64, F 044 388 71 80 <a href="http://www.ech.ch">www.ech.ch</a> / <a href="mailto:info@ech.ch">info@ech.ch</a>

### Condensé

Le présent document, au sens d’un «addendum», fait état de compléments/ apporte des précisions à la norme en vigueur. Les remarques correspondantes sont intégrées à la norme dans sa version à venir.

## Table des matières

<b>1</b>	<b>Introduction .....</b>	<b>3</b>
<b>1.1</b>	<b>Statut .....</b>	<b>3</b>
<b>1.2</b>	<b>Champ d'application.....</b>	<b>3</b>
<b>1</b>	<b>Compléments / précisions.....</b>	<b>3</b>
<b>1.1</b>	<b>Chapitre 3.1 Principes généraux.....</b>	<b>3</b>
<b>1.2</b>	<b>Chapitre 4.2.5 maritalInfo – Informations concernant l'état civil .....</b>	<b>5</b>
<b>1.3</b>	<b>Chapitre 4.2.13 residencePermitData - Catégorie d'étrangers.....</b>	<b>5</b>
<b>1.4</b>	<b>Chapitre 4.4.23 Déménagement (à l'intérieur de la commune) .....</b>	<b>6</b>
<b>1.5</b>	<b>Chapitre 4.5.3 Correction de la relation d'annonce .....</b>	<b>7</b>
<b>1.6</b>	<b>Annexe H Traitement des événements.....</b>	<b>9</b>
<b>2</b>	<b>Sécurité .....</b>	<b>14</b>
<b>3</b>	<b>Exclusion de responsabilité - droits de tiers .....</b>	<b>15</b>
<b>4</b>	<b>Droits d'auteur.....</b>	<b>15</b>
	<b>Annexe A – Références &amp; bibliographie .....</b>	<b>16</b>
	<b>Annexe B – Collaboration &amp; vérification.....</b>	<b>16</b>
	<b>Annexe C – Abréviations et glossaire.....</b>	<b>16</b>
	<b>Annexe D – Modifications par rapport à la version précédente .....</b>	<b>16</b>
	<b>Annexe E – Liste des illustrations.....</b>	<b>16</b>
	<b>Aucune entrée de table d'illustration n'a été trouvée.Fehler! Textmarke nicht definiert.</b>	
	<b>Annexe F – Liste des tableaux.....</b>	<b>16</b>

## 1 Introduction

L'utilisation de normes peut soulever des questions ou faire apparaître des points restant à régler, qui ne sont signalés qu'une fois approuvée une version de la norme. L'addendum fait état des compléments et précisions correspondantes, qui ne peuvent autrement être publiés qu'avec la version suivante de la norme.

### 1.1 Statut

Approuvé: le document a été approuvé par le Comité des experts. Il a pouvoir normatif pour le domaine d'utilisation défini dans le domaine de validité donné.

### 1.2 Champ d'application

L'addendum se rapporte exclusivement à la version de la norme mentionnée sous l'intitulé «Version» de la page de garde du document.

## 1 Compléments / précisions

Ne figurent ci-dessous que les chapitres de la norme mentionnée pour lesquels un complément ou une précision est stipulé dans ces pages.

### 1.1 Chapitre 3.1 Principes généraux

Complément:

Concernant l'annonce des événements dans le domaine du registre des habitants, les principes à respecter sont les suivants:

- **[IMPÉRATIF]** Toutes les modifications apportées aux données doivent être annoncées au moyen d'événements.
- **[IMPÉRATIF]** Chaque annonce technique contient uniquement les données relatives à une personne (et, le cas échéant, les relations de cette personne avec les partenaires correspondants, qui sont pertinentes pour cette annonce).
- **[IMPÉRATIF]** Les caractères d'identification doivent toujours être livrés.
- **[RECOMMANDÉ]** Les identificateurs ne devraient contenir aucun caractère non imprimable, aucun caractère spécial et aucun caractère d'édition.
- **[IMPÉRATIF]** Concernant les attributs, la valeur après l'événement doit par principe être livrée dans tous les cas. Lorsqu'elles divergent, les situations doivent être exposées de manière explicite pour les annonces d'événement correspondantes.
- **[IMPÉRATIF]** Les informations sur les différents motifs d'annonce ne doivent pas être compilées en une seule annonce d'événement.
- **[IMPÉRATIF]** L'annonce Base de données générale (baseDelivery) ne saurait se substituer aux autres motifs d'annonce techniques et son utilisation se limite à la mise en place respectivement à la vérification de registres.
- **[RECOMMANDÉ]** En cas de problèmes dans le contexte de la 'Vérification de la base de données générale', les mutations perdues doivent être identifiées.

- **[RECOMMANDÉ]** S'ils sont connus, les renseignements relatifs au numéro OFS de la commune (municipalityId) doivent toujours être fournis, car les désignations (nom de la commune) ne garantissent pas une attribution claire.
- **[RECOMMANDÉ]** Les renseignements concernant les pays (nom du pays et ID du pays (countryId)) doivent être fournis conformément aux nomenclatures de l'OFS.
- **[IMPÉRATIF]** Toutes les informations connues doivent être fournies avec l'événement, même lorsque l'élément correspondant est facultatif.
- **[IMPÉRATIF]** Si les informations ne sont plus fournies, la situation est considérée comme n'étant plus donnée et peut être supprimée respectivement terminée dans le système destinataire.
- **[IMPÉRATIF]** Les corrections de données, pour lesquelles il n'existe aucun événement explicite, doivent être déclarées comme événement de correction.
- **[IMPÉRATIF]** Concernant les annonces d'événement avec une date de validité technique (date de naissance pour la naissance, date de décès en cas de décès, date d'arrivée en cas d'arrivée etc.), celle-ci doit concorder avec l'eventDate et, le cas échéant, avec la date valide à partir de de l'annonce. Exemple naissance: Date de naissance= 02.03.2012, Eventdate = 02.03.2012.
- **[RECOMMANDÉ]** Pour les règles et la logique technique, il convient, dans la mesure du possible, de se baser non pas sur les renseignements figurant dans le deliveryHeader, mais sur les annonces techniques.
- **[Impératif]** Si des renseignements concernant le blocage des données (dataLock) sont transférés dans une annonce, ils doivent également être livrés dans le deliveryHeader.
- **[IMPÉRATIF]** Un élément facultatif ne doit pas être livré vide. Si l'information est inconnue, l'élément facultatif ne doit pas être transmis.  
Exemple Validité pour la catégorie d'étrangers.

Variante 1 L'information est connue et doit donc être transmise.

```
<eCH-0011:residencePermit>
  <eCH-0011:residencePermit>02</eCH-0011:residencePermit>
  <eCH-0011:residencePermitValidFrom>2010-12-31
</eCH-0011:residencePermitValidFrom>
  <eCH-0011:residencePermitValidTill>2011-12-31
</eCH-0011:residencePermitValidTill>
</eCH-0011:residencePermit>
```

Variante 2 L'information n'est pas connue, l'élément n'est donc pas transmis.

```
<eCH-0011:residencePermit>
  <eCH-0011:residencePermit>02</eCH-0011:residencePermit>
</eCH-0011:residencePermit>
```

- **[IMPÉRATIF]** Toutes les modifications à l'origine de mutations dans les données gérées par le service des habitants doivent faire l'objet d'annonces d'événement correspondantes au moyen d'eCH-0020.  
p. ex. Si une personne s'installe à l'étranger pour une période prolongée, un départ doit être annoncé même si l'autorisation d'établissement est maintenue.  
p. ex. En cas de déménagement au sein d'un même bâtiment, un déménagement doit être annoncé.
- **[IMPÉRATIF]** Pour les mutations / corrections, il faut utiliser les annonces prévues.  
p. ex. Une correction des informations concernant l'EGID/EWID doit être annoncée en tant que correction de la relation d'annonce et non comme un déménagement.

- **[IMPÉRATIF]** Pour l'échange de données des annonces de mutation entre les services des habitants et/ou les plateformes cantonales de données et Serafe, il faut utiliser la version forgoing d'eCH-0020. Concernant les caractères à échanger ainsi que les motifs d'annonce, on se référera à la norme eCH-0201 et à l'addendum correspondant à la version 1.0 d'eCH-0201.

## 1.2 Chapitre 4.2.5 maritalInfo – Informations concernant l'état civil

Complément:

Les informations relatives à l'état civil sont constituées de caractères définis dans le document eCH-0011 «Norme concernant les données Données personnelles» (maritalData), respectivement eCH-0021 «Norme concernant les données Données personnelles complémentaires» (maritalDataAddon).

Les caractères échangés sont les suivants:

Renseignements concernant l'état civil

- État civil (impératif) – maritalStatus, eCH-0011:maritalStatusType
- Date d'état civil (facultatif) – dateOfMaritalStatus, xs:date
- Motif de dissolution (facultatif) – cancelationReason, eCH-0011:partnerShipAbolitionType
- Justificatif officiel d'état civil (facultatif) – officialProofOfMaritalStatusYesNo, xs:boolean
- Séparation (facultatif) – separation, eCH-0011:separationType
- Date de séparation (facultatif) – dateOfSeparation, xs:date
- Date valable jusqu'à la séparation (facultatif) – separationTill, xs:date

Renseignements complémentaires concernant l'état civil

- Lieu du mariage (facultatif) – placeOfMarriage, eCH-0011:generalPlaceType

Remarque:

Dans les événements d'état civil (mariage, enregistrement du partenariat, divorce, annulation du mariage, dissolution de partenariat, changement d'état civil partenaire), l'élément Justificatif officiel d'état civil (officialProofOfMaritalStatusYesNo) n'est délibérément pas mentionné, car ces événements ne peuvent être créés et échangés que sur la base d'un justificatif officiel.

## 1.3 Chapitre 4.2.13 residencePermitData - Catégorie d'étrangers

Complément:

Les informations concernant la catégorie d'étrangers sont constituées de caractères qui sont définis dans les normes eCH-0011 «Norme concernant les données Données concernant les personnes», eCH-0006 «Norme concernant les données Catégorie d'étrangers», respectivement [eCH-0044 «Norme concernant les données Échange d'identifications de personne».

Catégorie d'étrangers valide à partir de, est la date technique à partir de laquelle la catégorie d'étrangers est valide. La date peut se situer dans le futur ou dans le passé.

Dans l'annonce d'événement Catégorie d'étrangers (residencePermitData), la date de l'événement

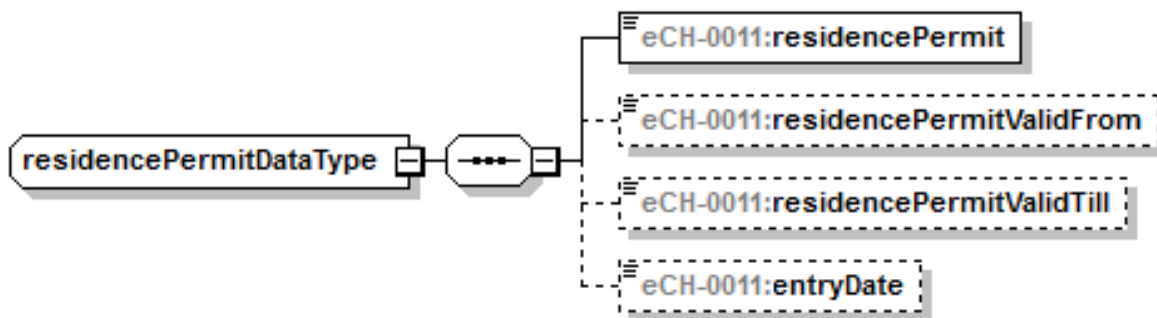
(eventDate) dans le header doit coïncider avec la date valide à partir de de la catégorie d'étrangers.

Catégorie d'étrangers valide jusqu'à, peut se situer dans le futur ou dans le passé. Si la date est fournie, elle doit être plus grande que la date valide à partir de de l'annonce correspondante. (en cas de changement de catégorie d'étrangers, la valeur valide à partir de la nouvelle annonce peut être plus petite que la valeur valide jusqu'à de l'annonce pour la catégorie d'étrangers précédemment valide).

La date d'entrée est la date à laquelle la personne est entrée en Suisse. Seule une date d'entrée inférieure ou égale à la date du jour est autorisée.

Les caractères échangés sont les suivants:

- Catégorie d'étrangers (impératif) – residencePermit, voir eCH-0006:residencePermitType
- Catégorie d'étrangers valide à partir de (facultatif) –residencePermitValidFrom, xs:date
- Catégorie d'étrangers valide jusqu'à (facultatif) – residencePermitValidTill, xs:date
- Date d'entrée (facultatif) – entryDate, xs:date



## 1.4 Chapitre 4.4.23 Déménagement (à l'intérieur de la commune)

Complément:

Préfixe                      move

Pertinent pour les scénarios de communication suivants, voir aussi chapitre 2.1

C: Registres des habitants aux services de l'administration publique

D: Échange avec les plateformes de données

E: Plateformes de données aux services de l'administration publique

### Description de l'événement:

Saisie d'un déménagement dans la commune.

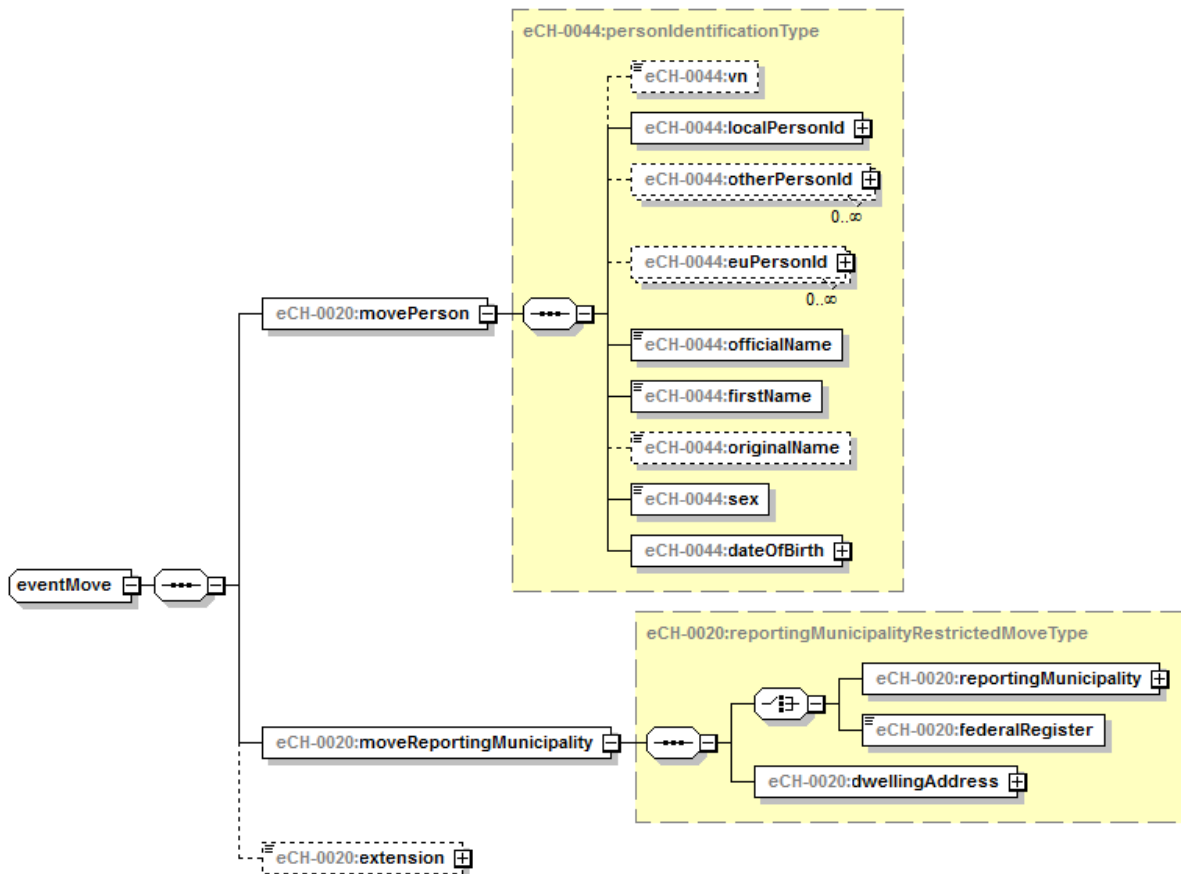
Aucune distinction n'est faite entre une personne établie et une personne disposant d'un titre de séjour.

**[IMPÉRATIF]** Les déménagements au sein d'un même bâtiment doivent être traités et annoncés en tant que déménagement (à l'intérieur de la commune).

### Données de l'événement

Les informations à transmettre concernant la personne sont les suivantes:

- Renseignements personnels (impératif) – movePerson, voir personIdentification chapitre **Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden.**
- Relation d'annonce (impératif) – moveReportingMunicipality, voir chapitre 4.2.19
- Extension (facultatif) – extension



## 1.5 Chapitre 4.5.3 Correction de la relation d'annonce

Complément:

Préfixe correctReporting

Pertinent pour les scénarios de communication suivants, voir aussi chapitre 2.1

C: Registres des habitants aux services de l'administration publique

D: Échange avec les plateformes de données

E: Plateformes de données aux services de l'administration publique

### Description de l'événement:

Correction de la relation d'annonce.

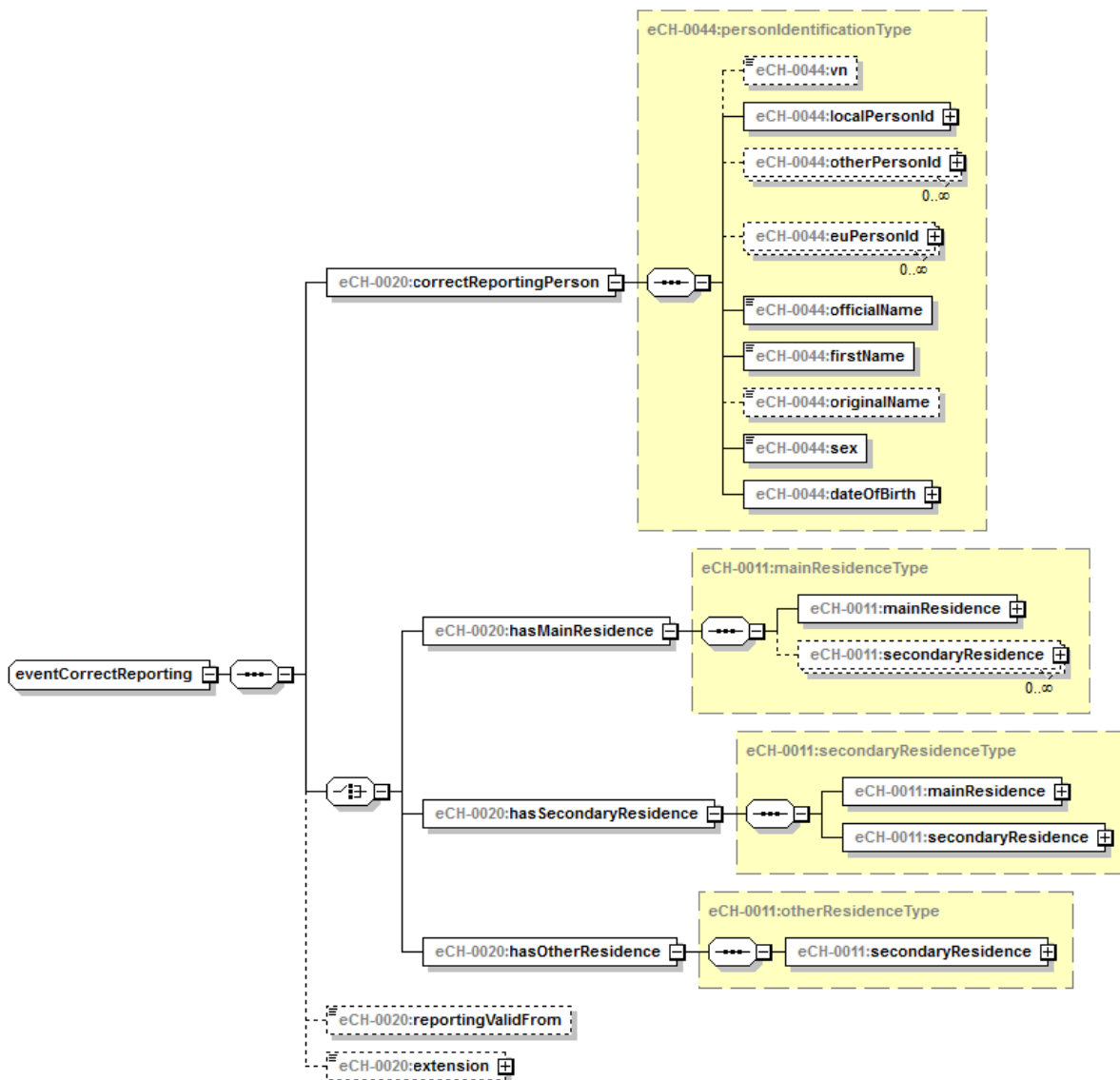
Les données corrigées sont valables à compter de la date d'événement technique annoncée avec la correction (arrivée, départ, déménagement).

**[IMPÉRATIF]** Toute modification des informations concernant l'EGID/EWID, respectivement l'adresse, sans déménagement effectif, doit être signalée avec cette annonce.

**Données de l'événement**

Les informations à transmettre concernant la personne sont les suivantes:

- Renseignements personnels (impératif) – correctReportingPerson, voir personIdentification chapitre 4.2.1
- Relation d'annonce (impératif) – residenceData, voir chapitre 4.2.19
- Extension (facultatif) – extension





## 1.6 Annexe H Traitement des événements

Complément:

Le tableau suivant offre une vue d'ensemble des aspects à prendre en compte lors de l'élaboration des annonces d'événement:

- Traitement de la date de l'événement (colonnes 2, 3 et 4)
- Annulation respectivement terminaison d'une situation (colonnes 5 et 6)
- Pertinence de l'établissement d'un historique (colonnes 7 et 8)

Les dates «Valide à partir de» et «Valide jusqu'à» des deux blocs de données contactData - Informations d'acheminement (chapitre 4.2.9) et jobData - Renseignements concernant l'activité professionnelle (chapitre 4.2.15), peuvent se trouver dans le futur pour des annonces d'événement telles que l'arrivée (chapitre 4.4.22) et, à ce titre, différer de la date réelle de l'événement. Concernant les annonces d'événement qui se réfèrent explicitement aux blocs de données mentionnés – à savoir pour le changement d'employeur (chapitre 4.4.28) ainsi que pour l'adresse d'acheminement (4.4.24) – la date «Valide à partir de» respectivement «Valide jusqu'à», si elle est disponible, doit coïncider avec la date de l'événement.

Le thème de la pertinence pour l'établissement d'historique doit être considéré selon trois points de vue distincts:

- **Point de vue de l'annonce:** du point de vue de l'annonce des événements (naissance, arrivée, etc.) à partir des registres des habitants à tout destinataire technique d'annonces d'événement
- **Point de vue des renseignements:** Du point de vue des services des habitants sur les données figurant au registre des habitants à des fins de renseignements ou pour les certificats
- **Registre virtuel des habitants:** concernant le fait que dans certains cantons, les registres sources d'origine des services communaux des habitants sont regroupés en tant que registre virtuel des habitants sur une plateforme cantonale de données.

La transmission de données historiques n'est pas nécessaire dans le cas des annonces d'un point de vue technique. Du point de vue de l'annonce, il faut donc renoncer aux aspects d'établissement d'historique.

Le thème de l'établissement d'historique concerne l'échange de données entre les registres des habitants des communes et les registres virtuels des habitants, dans la mesure où les renseignements doivent être traités non seulement via le registre source proprement dit auprès de la commune, mais également via le registre virtuel des habitants. Outre le thème de l'établissement d'historique, il faut également tenir compte de la synchronisation des données dans le domaine des registres virtuels des habitants. C'est la raison pour laquelle l'aspect de l'établissement d'historique est pris en compte dans la livraison globale de données ainsi que dans les annonces de correction.

Le fait que les services des habitants aient recours à des données historiques dans le cadre des renseignements (point de vue des renseignements) est sans rapport avec la norme eCH-0020 et l'échange de données qui y est décrit. En effet, les renseignements ne sont pas traités via des annonces électroniques.

Correction:

(1) Événement	(2) Élément avec date d'événement	(3) Contenu technique de la date d'événement	(4) Valeurs autorisées de la date d'événement	(5) Annulation	(6) Terminaison possible	(7) Établissement d'historique nécessaire dans le service des habitants pour les renseignements	(8) Établissement d'historique pertinent pour les annonces
Base de données générale	Date d'événement dans le Header	Date d'événement	≤ Date du jour	Il n'y a pas de «terminer» ou «annuler» pour cet événement..	non		Non
Échange de clés	Date d'événement dans le Header	Date d'événement	Date du jour uniquement	Il n'y a pas de «terminer» ou «annuler» pour cet événement..	non		Non
Demande de données	Date d'événement dans le	Date d'événement	≤ Date du jour	Il n'y a pas de «terminer» ou «annuler» pour cet événement..	non		Non

(1) Événement	(2) Élément avec date d'événement	(3) Contenu technique de la date d'événement	(4) Valeurs autorisées de la date d'événement	(5) Annulation	(6) Terminaison possible	(7) Établissement d'historique nécessaire dans le service des habitants pour les renseignements	(8) Établissement d'historique pertinent pour les annonces
	Header						
Naissance	Date de naissance	Date de naissance	≤ Date du jour	Il n'y a pas de «terminer» ou «annuler» pour cet événement.	non	non	Non
Décès	Date de décès	Date de décès	≤ Date du jour	Il n'y a pas de «terminer» ou «annuler» pour cet événement.	non	non	Non
Disparu	Date de décès	Date de décès	≤ Date du jour	<ul style="list-style-type: none"> <li>Annulation d'une déclaration d'absence</li> </ul>	non	Les données d'état civil doivent être historisées Les relations, dès lors qu'elles existent, doivent également être historisées. dateOfMaritalStatus	Non
Mariage	Date d'état civil	Date d'état civil	≤ Date du jour	<ul style="list-style-type: none"> <li>Annulation d'un mariage</li> <li>Divorce</li> <li>Déclaration d'absence («non marié(e)»)</li> <li>Décès («veuf/veuve»)</li> </ul>	non	Les données d'état civil doivent être historisées Les relations, dès lors qu'elles existent, doivent également être historisées. dateOfMaritalStatus	Non
Séparation (volontaire)	Date de la séparation	Date de la séparation	Peut aussi se situer dans le futur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Annulation de la séparation</li> <li>Annulation d'un mariage</li> <li>Divorce</li> <li>Déclaration d'absence («non marié(e)»)</li> <li>Décès («veuf/veuve»)</li> </ul>	non	Établissement d'historique nécessaire (de à) dateOfSeparation separationTill	Non
Séparation (juridique)	Date de la séparation	Date d'entrée en vigueur	≤ Date du jour	<ul style="list-style-type: none"> <li>Annulation de la séparation</li> <li>Annulation d'un mariage</li> <li>Divorce</li> <li>Déclaration d'absence («non marié(e)»)</li> <li>Décès («veuf/veuve»)</li> </ul>	non	Établissement d'historique nécessaire (de à) dateOfSeparation separationTill	Non
Annulation de la séparation	Date d'événement dans le Header	Date d'événement	Peut aussi se situer dans le futur.		non	Établissement d'historique nécessaire (à partir de) dateOfSeparation separationTill	Non
Divorce	Date d'état civil	Date entrée en vigueur	≤ Date du jour	Mariage	non	Les données d'état civil doivent être historisées dateOfMaritalStatus	Non
Changement d'état civil du/de la partenaire	Date d'état civil	Date d'état civil	≤ Date du jour	<ul style="list-style-type: none"> <li>Changement d'état civil du/de la partenaire avec les nouveaux renseignements.</li> <li>Mariage</li> </ul>	non	Les données d'état civil doivent être historisées dateOfMaritalStatus	Non

(1) Événement	(2) Élément avec date d'événement	(3) Contenu technique de la date d'événement	(4) Valeurs autorisées de la date d'événement	(5) Annulation	(6) Terminaison possible	(7) Établissement d'historique nécessaire dans le service des habitants pour les renseignements	(8) Établissement d'historique pertinent pour les annonces
Annulation d'un mariage	Date d'état civil	Date d'état civil  (pour les annonces émanant d'INFOS-TAR = date d'entrée en vigueur)	≤ Date du jour	Il n'y a pas de «terminer» ou «annuler» pour cet événement	non	Les données d'état civil doivent être historisées dateOfMaritalStatus	non
Naturalisation d'étrangers	Date de naturalisation	Date de naturalisation	≤ Date du jour	<ul style="list-style-type: none"> <li>Déchéance de la nationalité suisse</li> </ul>	non	Établissement d'historique de la nationalité residentPermitValidFrom residentPermitValidTill	Non
Naturalisation de Suisses dans la commune	Date de naturalisation	Date de naturalisation	≤ Date du jour	<ul style="list-style-type: none"> <li>Libération du droit de cité de la commune</li> </ul>	non	Établissement d'historique nécessaire Lieu d'origine (de à) Le motif d'acquisition ne doit cependant pas être historisé naturalizationDate expatriationDate	Non
Libération du droit de cité de la commune	Date de libération du droit de cité	Date de libération du droit de cité (en cas d'annonce Infostar = date d'entrée en vigueur)	≤ Date du jour	Il n'y a pas de «terminer» ou «annuler» pour cet événement..	non	Établissement d'historique nécessaire Lieu d'origine (de à) Le motif d'acquisition ne doit cependant pas être historisé naturalizationDate expatriationDate	Non
Déchéance de la nationalité suisse	Date d'événement dans le Header	Date d'événement	≤ Date du jour	<ul style="list-style-type: none"> <li></li> </ul>	non	Établissement d'historique de la nationalité nationalityValidFrom	Non
Changement de catégorie d'étrangers	Catégorie d'étranger valide à partir de	Date d'événement	Peut aussi se situer dans le futur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Changement de catégorie d'étrangers avec les nouvelles données valides.</li> </ul>	non	La catégorie d'étrangers doit être historisée. residencePermitValidFrom residencePermitTill	Non
Changement de nationalité	Date d'événement dans le Header	Date d'événement	≤ Date du jour	<ul style="list-style-type: none"> <li>Changement de nationalité avec les nouvelles données valides</li> </ul>	non	Établissement d'historique de la nationalité residencePermitValidFrom residencePermitTill	Non
Arrivée	Date d'arrivée	Date d'arrivée	Peut aussi se situer	<ul style="list-style-type: none"> <li>Départ</li> <li>Conversion de la relation d'annonce</li> <li>Disparu</li> </ul>	non	Établissement d'historique de la relation d'annonce arrivalDate	Non

(1) Événement	(2) Élément avec date d'événement	(3) Contenu technique de la date d'événement	(4) Valeurs autorisées de la date d'événement	(5) Annulation	(6) Terminaison possible	(7) Établissement d'historique nécessaire dans le service des habitants pour les renseignements	(8) Établissement d'historique pertinent pour les annonces
			dans le futur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Décès</li> </ul>		departureDate	
Départ	Date de départ	Date de départ	Peut aussi se situer dans le futur.	Il n'y a pas de «terminer» ou «annuler» pour cet événement..	non	Établissement d'historique de la relation d'annonce arrivalDate departureDate	Non
Déménagement (dans la commune)	Date de déménagement	Date de déménagement	Peut aussi se situer dans le futur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Départ</li> <li>Déménagement</li> </ul>	non	Établissement d'historique de l'adresse (de / jusqu'à) movingDate (entre arrivalDate et departureDate)	Non
Adresse d'acheminement	Date d'événement dans le Header	Date d'événement	Peut aussi se situer dans le futur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Date valide jusqu'à</li> </ul>	oui	non	Non
Modification blocage des données	Date d'événement dans le Header	Date d'événement	≤ Date du jour	<ul style="list-style-type: none"> <li>Modification du blocage des données avec les données adaptées</li> </ul>	non	Le blocage des données doit être historisé validFrom? validTill?	Non
Conversion de la relation d'annonce	Date d'arrivée	Date d'arrivée	Peut aussi se situer dans le futur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Départ</li> <li>Décès</li> <li>disparu</li> </ul>	non	Établissement d'historique de la relation d'annonce arrivalDate departureDate	Non
Adoption	Date d'événement dans le Header	Date d'événement (Infostart fournit ici toujours la date d'entrée en vigueur)	≤ Date du jour		non	Non historisé!!!!	Non
Mesure relevant de la protection de l'enfant et de l'adulte	Date d'événement dans le Header	Date d'événement	≤ Date du jour	<ul style="list-style-type: none"> <li>Annulation de la mesure relevant de la protection de l'enfant et de l'adulte</li> </ul>	non	Établissement d'historique de la mesure mais pas de la relation relationshipValidTill?	Non
Annulation de la mesure relevant de la protection de l'enfant et de l'adulte	Date d'événement dans le Header	Date d'événement	≤ Date du jour	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mesure relevant de la protection de l'enfant et de l'adulte</li> </ul>	non	Établissement d'historique de la mesure, mais pas sur la relation relationshipValidTill?	Non
Changement de mesure relevant de la protection de l'enfant et de l'adulte	Date d'événement dans le Header	Date d'événement	≤ Date du jour	<ul style="list-style-type: none"> <li>Changement de mesure relevant de la protection de l'enfant et de l'adulte avec les nouvelles données</li> <li>Annulation de la mesure relevant de la protection de l'enfant et de l'adulte</li> </ul>	non	Établissement d'historique de la mesure mais pas de la relation relationshipValidTill?	Non

(1) Événement	(2) Élément avec date d'événement	(3) Contenu technique de la date d'événement	(4) Valeurs autorisées de la date d'événement	(5) Annulation	(6) Terminaison possible	(7) Établissement d'historique nécessaire dans le service des habitants pour les renseignements	(8) Établissement d'historique pertinent pour les annonces
Relation de l'enfant	Date d'événement dans le Header	Date d'événement (Infostart fournit ici toujours la date d'entrée en vigueur)	≤ Date du jour	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rapport de filiation avec les nouvelles données</li> </ul>	non	Non historisé!!!!	Non
Changement de nom	Date d'événement dans le Header	Date d'événement (INFOSTAR fournit toujours la date d'entrée en vigueur)	≤ Date du jour	<ul style="list-style-type: none"> <li>Changement de nom avec nouvelles données</li> </ul>	non	Établissement d'historique nom	Non
Changement d'employeur/de profession	Date d'événement dans le Header	Date d'événement	Peut aussi se situer dans le futur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Date valide jusqu'à</li> <li>Changement d'employeur/de profession avec les nouvelles données</li> </ul>	oui	non	Non
Changement de religion	Date d'événement dans le Header	Date d'événement	Peut aussi se situer dans le futur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Changement de religion avec les nouvelles données</li> </ul>	non	Religion (de / jusqu'à) religionValidFrom	Non
Changement de sexe	Date d'événement dans le Header	Date entrée en vigueur	≤ Date du jour		non	Non historisé!!!!	Non
Annulation d'une déclaration d'absence	Date d'événement dans le Header	Date d'événement	≤ Date du jour	Il n'y a pas de «terminer» ou «annuler» pour cet événement..	non	Les données d'état civil doivent être historisées Les relations, dès lors qu'elles existent, doivent également être historisées.	non
Demande de prolongation du permis de séjour	Date d'événement dans le Header	Date d'événement	≤ Date du jour	Il n'y a pas de «terminer» ou «annuler» pour cet événement..	non	Établissement d'historique de la catégorie d'étrangers residencePermitValidFrom residencePermitTill	Non
Enregistrement d'un partenariat	Date d'état civil	Date d'état civil	≤ Date du jour	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dissolution d'un partenariat</li> </ul>	non	Les données d'état civil doivent être historisées dateOfMaritalStatus	Non
Dissolution d'un partenariat	Date d'état civil	Date entrée en vigueur	≤ Date du jour	<ul style="list-style-type: none"> <li>Enregistrement d'un nouveau partenariat</li> </ul>	non	Les données d'état civil doivent être historisées dateOfMaritalStatus	Non

(1) Événement	(2) Élément avec date d'événement	(3) Contenu technique de la date d'événement	(4) Valeurs autorisées de la date d'événement	(5) Annulation	(6) Terminaison possible	(7) Établissement d'historique nécessaire dans le service des habitants pour les renseignements	(8) Établissement d'historique pertinent pour les annonces
Modification du blocage de documents	Date d'événement dans le Header	Date d'événement	≤ Date du jour	<ul style="list-style-type: none"> <li>Modification du blocage de documents avec les nouvelles données</li> </ul>	non	Historisé validFrom? validTill?	Non
Modification de l'autorité parentale	Date d'événement dans le Header	Date d'événement	≤ Date du jour	<ul style="list-style-type: none"> <li>Modification de l'autorité parentale avec les nouvelles données</li> </ul>	non	Établissement d'historique Autorité parentale et relation relationshipValidFrom relationshipValidTill?	Non
Modification données de la relation	Date d'événement dans le Header	Date d'événement	≤ Date du jour	<ul style="list-style-type: none"> <li>Modification des données sur la relation avec les nouvelles données</li> </ul>	non		Non
Modification du droit de cité	Date d'événement dans le Header	Date d'événement	≤ Date du jour	<ul style="list-style-type: none"> <li>Modification du droit de cité avec les nouvelles données</li> </ul>	non		Non
Correction de la relation d'annonce	Date d'arrivée	Date d'arrivée	Peut aussi se situer dans le futur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Par une nouvelle correction</li> </ul>	non		
Correction données d'adresse	Date d'événement dans le Header	Date d'événement	Peut aussi se situer dans le futur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Par une nouvelle correction</li> </ul>	non		
Correction données sur la profession	Date d'événement dans le Header	Date d'événement	Peut aussi se situer dans le futur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Par une nouvelle correction</li> </ul>	Oui		

## 2 Sécurité

Voir eCH-0020

### 3 Exclusion de responsabilité - droits de tiers

Les normes élaborées par l'Association **eCH** et mises gratuitement à la disposition des utilisatrices et utilisateurs ainsi que les normes de tiers adoptées, ont seulement valeur de recommandations. L'Association **eCH** ne peut en aucun cas être tenue pour responsable des décisions ou mesures prises par une utilisatrice ou un utilisateur sur la base des documents qu'elle met à disposition. L'utilisatrice ou utilisateur est tenu d'étudier attentivement les documents avant de les mettre en application et au besoin de procéder aux consultations appropriées. Les normes **eCH** ne remplacent en aucun cas les consultations techniques, organisationnelles ou juridiques appropriées dans un cas concret.

Les documents, méthodes, normes, procédés ou produits référencés dans les normes **eCH** peuvent le cas échéant être protégés par des dispositions légales sur les marques, les droits d'auteur ou les brevets. L'obtention des autorisations nécessaires auprès des personnes ou organisations détentrices des droits relève de la seule responsabilité de l'utilisatrice ou de l'utilisateur.

Bien que l'Association **eCH** mette tout en œuvre pour assurer la qualité des normes qu'elle publie, elle ne peut fournir aucune assurance ou garantie quant à l'absence d'erreur, l'actualité, l'exhaustivité et l'exactitude des documents et informations mis à disposition. La teneur des normes **eCH** peut être modifiée à tout moment sans préavis.

Toute responsabilité relative à des dommages que l'utilisatrice ou l'utilisateur pourrait subir par suite de l'utilisation des normes **eCH** est exclue dans les limites des réglementations applicables.

### 4 Droits d'auteur

Tout auteur de normes **eCH** en conserve la propriété intellectuelle. Elle ou il s'engage toutefois à mettre gratuitement, et pour autant que ce soit possible, la propriété intellectuelle en question ou ses droits à une propriété intellectuelle de tiers à la disposition des groupes de spécialistes respectifs ainsi qu'à l'Association **eCH** pour une utilisation et un développement sans restriction dans le cadre des buts de l'association.

Les normes élaborées par les groupes de spécialistes peuvent, moyennant mention des auteurs **eCH** respectifs, être utilisées, développées et déployées gratuitement et sans restriction.

Les normes **eCH** sont complètement documentées et libres de toute restriction relevant du droit des brevets ou de droits de licence. La documentation correspondante peut être obtenue gratuitement.

Les présentes dispositions s'appliquent exclusivement aux normes élaborées par **eCH**, non aux normes ou produits de tiers auxquels il est fait référence dans les normes **eCH**. Les normes incluront les références appropriées aux droits de tiers.

## **Annexe A – Références & bibliographie**

Voir eCH-0020

## **Annexe B – Collaboration & vérification**

Voir eCH-0020

## **Annexe C – Abréviations et glossaire**

Voir eCH-0020

## **Annexe D – Modifications par rapport à la version précédente**

Voir eCH-0020

## **Annexe E – Liste des illustrations**

Es konnten keine Einträge für ein Abbildungsverzeichnis gefunden werden.

## **Annexe F – Liste des tableaux**

Es konnten keine Einträge für ein Abbildungsverzeichnis gefunden werden.